

F230, ACTF230

Leistungserklärung Nr. 0786-CPR-30230	Deutsch – DE	2
Declaration of performance No 0786-CPR-30230	English – EN	5
Déclaration des performances n° 0786-CPR-30230	Français – FR	7
Dichiarazione di prestazione N. 0786-CPR-30230.....	Italiano – IT	10
Declaración de prestaciones n.º 0786-CPR-30230	Español – ES	13
Декларация за експлоатационни показатели № 0786-CPR-30230	Български – BG	16
Prohlášení o vlastnostech č. 0786-CPR-30230.....	Český – CS	19
Yddevnedeklaration nr. 0786-CPR-30230.....	Dansk – DA	21
Δήλωση επιδόσεων Αριθ. 0786-CPR-30230	Ελληνικά – EL	23
Toimivusdeklaratsioon nr 0786-CPR-30230	Eesti – ET	26
Suoritustasoilmoitus N:o 0786-CPR-30230	Suomi – FI	28
Izjava o svojstvima br. 0786-CPR-30230	Hrvatski – HR	30
Teljesítménynyilatkozat: sz. 0786-CPR-30230	Magyarul – HU	32
Ekspluatacinių savybių deklaracija Nr. 0786-CPR-30230	Lietuvių – LT	34
Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. 0786-CPR-30230	Latviešu – LV	36
Prestatieverklaring Nr. 0786-CPR-30230	Nederlands – NL	38
Deklaracja właściwości użytkowych nr 0786-CPR-30230.....	Polski – PL	40
Declaração de desempenho N. 0786-CPR-30230.....	Portuguese – PT	43
Declarația de performanță nr. 0786-CPR-30230	Român – RO	45
Vyhlasenie o parametroch č. 0786-CPR-30230	Slovenská – SK	48
Izjava o lastnostih št. 0786-CPR-30230	Slovenščina – SL	50
Prestandadeklaration nr 0786-CPR-30230	Svensk – SV	52
Performans beyanı No. 0786-CPR-30230	Türkçe – TR	54

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

.....
Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

.....
Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Leistungserklärung Nr. 0786-CPR-30230

Diese Leistungserklärung wurde aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten ausgestellt und hat darüber hinaus keine weitere Bedeutung. Sie enthält insbesondere keine Erklärungen zu Beschaffenheit, Haltbarkeit, sonstigen Einsatzmöglichkeiten oder Gewährleistungs- und Haftungszusagen; diese sind fallweise bei Vertragsschluss zu vereinbaren. Die Sicherheitshinweise der entsprechenden Produktdokumentation(en) sind zu beachten. Die jeweils aktuellste Version der Produktdokumentation(en), wie auch der Leistungserklärungen und EU-Konformitätserklärungen können über das Customer Support Center unter der Telefonnummer +49 89 9221-8000 oder über <http://siemens.com/bt/download> bezogen werden.

Produkttyp:

F230, ACTF230

Behälterventilbaugruppe und deren Auslöseeinrichtungen

Nicht-elektrische Blockiereinrichtung

Komponenten:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Verwendungszweck(e):

Brandschutz

Bauteile für die Verwendung in Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln, die in Gebäuden als Teil einer Anlage installiert sind.

Hersteller:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

System 1

Harmonisierte Norm:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Notifizierte Stelle(n):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Erklärte Leistung(en):

EN 12094-4:2004		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Betriebszuverlässigkeit		
Allgemeine Konstruktion	4.2	Bestanden

EN 12094-4:2004		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
	(ohne 4.2.3, 4.2.4)	
Verbindungsgewinde	4.3	Bestanden
Funktion und Umgebungstemperaturen	4.4	Bestanden
Innendruck	4.5	Bestanden
Festigkeit	4.6	Bestanden
Dichtheit	4.7	Bestanden
Betriebssicherheit	4.8	Bestanden
Schwingen	4.12	Bestanden
Betätigungskraft	4.14	Bestanden
Funktionssicherheit	4.15	Bestanden
Manuelle Auslöseeinrichtungen	4.16	Bestanden
Löschmittelverteilung		
Allgemeine Konstruktion - Engster Strömungsweg	4.2.3	Bestanden
Allgemeine Konstruktion - Kleinster Behälter	4.2.4	Bestanden
Strömungseigenschaften - Engster Strömungsweg	4.9.1	Bestanden
Strömungseigenschaften - Strömungseigenschaften	4.9.2	NPD
Tauchrohr	4.13	Bestanden
Stabilität der Betriebszuverlässigkeit gegenüber Korrosion		
Korrosion	4.10	Bestanden
Spannungsriiss-Korrosion	4.11	Bestanden
EN 12094-6:2006		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Betriebszuverlässigkeit		
Allgemeine Konstruktion	4.1	Bestanden
Absperrventile	4.2	Bestanden
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Anschlussgewinde	4.3.1	Nicht zutreffend
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Funktion	4.3.2	Nicht zutreffend
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Belastungsfähigkeit	4.3.3	Nicht zutreffend
Blockiereinrichtungen, andere als Ventile, Betriebszuverlässigkeit	4.3.7	Nicht zutreffend
Betätigungskraft	4.4	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit		
Beständigkeit gegen Korrosion	4.3.4	Bestanden
Beständigkeit gegen Spannungsriiss-Korrosion	4.3.5	Bestanden
Beständigkeit gegen Schwingen	4.3.6	Bestanden

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Unterschrift siehe Frontseite

Declaration of performance No 0786-CPR-30230

This declaration of performance has been issued on the basis of Regulation (EU) No 305/2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products, and has no significance beyond this context. In particular, without limitation, this declaration does not contain any legal relevant declarations, such as in respect to quality, durability, usability, or warranty and liability commitments of any kind. These aspects are subject to agreement on a case-by-case basis at the time when the contract is concluded. The safety information in the applicable product documentation must be observed. You can obtain the latest version of the product documentation, as well as the declarations of performance and EU declarations of conformity, by contacting the Customer Support Center on +49 89 9221-8000 or by visiting <http://siemens.com/bt/download>.

Product type:

F230, ACTF230

Container valve assembly and its actuators

Non-electrical disable devices

Components:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Intended use/es:

Fire safety

Components for use in gas extinguishing systems installed in buildings as a part of a complete operating system.

Manufacturer:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System/s of AVCP:

System 1

Harmonised standard:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Notified body/ies:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Declared performance/s:

EN 12094-4:2004		
Essential characteristics	Section	Performance
Operational reliability		
General design	4.2	Passed

EN 12094-4:2004		
Essential characteristics	Section	Performance
	(without 4.2.3, 4.2.4)	
Connection threads	4.3	Passed
Function and ambient temperatures	4.4	Passed
Resistance to internal pressure	4.5	Passed
Strength	4.6	Passed
Leakage	4.7	Passed
Operational reliability	4.8	Passed
Resistance to vibration	4.12	Passed
Operating force	4.14	Passed
Functional reliability	4.15	Passed
Manual powered actutators	4.16	Passed
Distribution of extinguishing media		
General design - Minimum flow way	4.2.3	Passed
General design - Smallest container	4.2.4	Passed
Flow characteristics - Minimum flow way	4.9.1	Passed
Flow characteristics - Flow characteristics	4.9.2	NPD
Diptube	4.13	Passed
Durability of operational reliability against corrosion		
Corrosion	4.10	Passed
Stress cracking corrosion	4.11	Passed
EN 12094-6:2006		
Essential characteristics	Section	Performance
Operational reliability		
General design	4.1	Passed
Disabling valves	4.2	Passed
Disable devices other than valves - Connection threads	4.3.1	Not applicable
Disable devices other than valves - Function	4.3.2	Not applicable
Disable devices other than valves - Resistance to load	4.3.3	Not applicable
Disable devices other than valves - Operational reliability	4.3.7	Not applicable
Operating force	4.4	Passed
Durability of operational reliability		
Disable devices other than valves - Resistance to corrosion	4.3.4	Passed
Disable devices other than valves - Resistance to stress cracking corrosion	4.3.5	Passed
Disable devices other than valves - Resistance to vibration	4.3.6	Passed

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

For signatures, see front page

Déclaration des performances n° 0786-CPR-30230

Cette déclaration de performance a été élaborée basé du Règlement (UE) n° 305/2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et n'a pas d'autre signification que dans ce cadre. Cette déclaration ne contient en particulier aucune déclaration, par exemple sur la qualité, la durabilité, l'usage prévu et les fonctionnées et ne constitue aucune reconnaissance de garantie ou de responsabilité ; celles-ci sont à convenir au cas par cas lors de la conclusion d'un contrat. Les consignes de sécurité des documentations produit correspondantes doivent être respectées. La version la plus récente des documentations produit, de même que les déclarations de performance et les déclarations de conformité UE, peuvent être obtenues auprès du Customer Support Center par téléphone au +49 89 9221-8000 ou téléchargées à l'adresse WEB <http://siemens.com/bt/download>.

Type de produit:

F230, ACTF230

Vanne de réservoir et ses déclencheurs

Dispositif non électrique de mise hors service

Composants :

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Usage(s) prévu(s):

Protection anti-incendie

Éléments constitutifs des installations d'extinction à gaz présentes dans les bâtiments en tant que partie d'une installation.

Fabricant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:

Système 1

Norme harmonisée:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Organisme(s) notifié(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Performance(s) déclarée(s):

EN 12094-4:2004		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Fiabilité opérationnelle		

EN 12094-4:2004		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Conception générale	4.2 (sans 4.2.3, 4.2.4)	Conforme
Filetages de raccordement	4.3	Conforme
Fonctionnement et températures ambiantes	4.4	Conforme
Pression interne	4.5	Conforme
Résistance	4.6	Conforme
Étanchéité	4.7	Conforme
Sûreté opérationnelle	4.8	Conforme
Vibrations	4.12	Conforme
Effort de fonctionnement	4.14	Conforme
Fiabilité de fonctionnement	4.15	Conforme
Déclencheurs manuels	4.16	Conforme
Distribution de l'agent extincteur		
Conception générale - Plus petite section d'écoulement	4.2.3	Conforme
Conception générale - Plus petit réservoir	4.2.4	Conforme
Caractéristiques d'écoulement - Plus petite section d'écoulement	4.9.1	Conforme
Caractéristiques d'écoulement - Caractéristiques d'écoulement	4.9.2	NPD
Tube plongeur	4.13	Conforme
Stabilité de la fiabilité opérationnelle à la corrosion		
Corrosion	4.10	Conforme
Corrosion fissurante	4.11	Conforme

EN 12094-6:2006		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Fiabilité opérationnelle		
Conception générale	4.1	Conforme
Vannes de mise hors service	4.2	Conforme
Dispositifs de mise hors service autres que les vannes - Filetage de raccordement	4.3.1	Non applicable
Dispositifs de mise hors service autres que les vannes - Fonctionnement	4.3.2	Non applicable
Dispositifs de mise hors service autres que les vannes - Capacité de charge	4.3.3	Non applicable
Dispositifs de mise hors service autres que les vannes - Fiabilité opérationnelle	4.3.7	Non applicable
Effort de fonctionnement	4.4	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle		
Dispositifs de mise hors service autres que les vannes - Résistance à la corrosion	4.3.4	Conforme
Dispositifs de mise hors service autres que les vannes - Résistance à la corrosion fissurante	4.3.5	Conforme
Dispositifs de mise hors service autres que les vannes - Résistance aux vibrations	4.3.6	Conforme

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Signatures voir première page

Dichiarazione di prestazione N. 0786-CPR-30230

La presente Dichiarazione di prestazione è stata emessa sulla base del Regolamento (UE) N. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione, al di fuori delle quali non ha nessun'altro valore. In particolare, non contiene nessuna dichiarazione in merito a caratteristiche, durata, altre possibilità d'impiego o impegni in materia di garanzia e responsabilità che devono invece essere concordati caso per caso nell'ambito di un contratto. Si devono osservare le avvertenze di sicurezza riportate nella rispettiva documentazione del prodotto. È possibile richiedere la versione di volta in volta più aggiornata della documentazione del prodotto come anche le dichiarazioni di prestazione e le dichiarazioni di conformità UE tramite il Customer Support Center al n. di telefono +49 89 9221-8000 oppure consultando il sito web <http://siemens.com/bt/download>.

Tipo di prodotto:

F230, ACTF230

Gruppo valvola del contenitore e relativi attuatori

Dispositivo di bloccaggio non elettrico

Componenti:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Usi previsti:

Protezione antincendio

Componenti per l'impiego in sistemi di estinzione a gas installati negli edifici come parte di un impianto.

Fabbricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemi di VVCP:

Sistema 1

Norma armonizzata:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Organismi notificati:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Prestazioni dichiarate:

EN 12094-4:2004		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Affidabilità operativa		
Impianto generale	4.2	Superata

EN 12094-4:2004		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
	(senza 4.2.3, 4.2.4)	
Filettatura di collegamento	4.3	Superata
Funzione e temperatura ambiente	4.4	Superata
Pressione interna	4.5	Superata
Resistenza	4.6	Superata
Tenuta stagna	4.7	Superata
Sicurezza operativa	4.8	Superata
Oscillazione	4.12	Superata
Forza di azionamento	4.14	Superata
Sicurezza di funzionamento	4.15	Superata
Attuatori manuali	4.16	Superata
Distribuzione dell'agente estinguente		
Impianto generale - Sezione trasversale di flusso minima	4.2.3	Superata
Impianto generale - Contenitore più piccolo	4.2.4	Superata
Caratteristiche di flusso - Sezione trasversale di flusso minima	4.9.1	Superata
Caratteristiche di flusso - Caratteristiche di flusso	4.9.2	NPD
Tube a immersione	4.13	Superata
Stabilità dell'affidabilità operativa nei confronti della corrosione		
Corrosione	4.10	Superata
Corrosione fessurante sotto tensione	4.11	Superata
EN 12094-6:2006		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Affidabilità operativa		
Impianto generale	4.1	Superata
Valvola d'intercettazione	4.2	Superata
Dispositivi di bloccaggio, diversi dalle valvole - Filettatura di collegamento	4.3.1	Non applicabile
Dispositivi di bloccaggio, diversi dalle valvole - Funzionamento	4.3.2	Non applicabile
Dispositivi di bloccaggio, diversi dalle valvole - Capacità di carico	4.3.3	Non applicabile
Dispositivi di bloccaggio, diversi dalle valvole - Affidabilità operativa	4.3.7	Non applicabile
Forza di azionamento	4.4	Superata
Durata dell'affidabilità operativa		
Dispositivi di bloccaggio, diversi dalle valvole - Resistenza alla corrosione	4.3.4	Superata
Dispositivi di bloccaggio, diversi dalle valvole - Resistenza alla corrosione fessurante sotto tensione	4.3.5	Superata
Dispositivi di bloccaggio, diversi dalle valvole - Resistenza alle oscillazioni	4.3.6	Superata

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Firme sulla prima pagina

Declaración de prestaciones n.º 0786-CPR-30230

La presente declaración de prestaciones se emitió en virtud del Reglamento (UE) n.º 305/2011 por el que se establecen condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción, y no tiene relevancia más allá de esto. En particular, no contiene explicaciones relativas a las características, la durabilidad, otras posibilidades de uso o garantías y compromisos de responsabilidad; estos aspectos se acuerdan para cada caso concreto en el momento de la celebración del contrato. Deben respetarse las normas de seguridad de la correspondiente documentación del producto. La respectiva versión vigente de la documentación del producto, así como de las declaraciones de prestaciones y las declaraciones de conformidad con las normas de la Unión Europea, pueden obtenerse a través del centro de atención al cliente y el número de teléfono +49 89 9221-8000 o en <http://siemens.com/bt/download>.

Tipo de producto:

F230, ACTF230

Conjunto de válvulas de los contenedores y sus actuadores

Dispositivos no eléctricos de desactivación

Componentes:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Usos previstos:

Protección contra incendios

Componentes para el uso en sistemas de extinción con medios de extinción gaseosos, instalados en un edificio como parte de una instalación.

Fabricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):

Sistema 1

Norma armonizada:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Organismos notificados:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Prestaciones declaradas:

EN 12094-4:2004		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Fiabilidad operativa		

EN 12094-4:2004		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Construcción general	4.2 (sin 4.2.3, 4.2.4)	Aprobado
Roscas de conexión	4.3	Aprobado
Funcionamiento y temperaturas de servicio	4.4	Aprobado
Resistencia a la presión interna	4.5	Aprobado
Resistencia	4.6	Aprobado
Fuga	4.7	Aprobado
Seguridad operativa	4.8	Aprobado
Vibración	4.12	Aprobado
Fuerza de accionamiento	4.14	Aprobado
Fiabilidad funcional	4.15	Aprobado
Actuadores accionados manualmente	4.16	Aprobado
Distribución de los medios de extinción		
Construcción general - área transversal del flujo más pequeña	4.2.3	Aprobado
Construcción general - contenedor más pequeño	4.2.4	Aprobado
Características del flujo - área transversal del flujo más pequeña	4.9.1	Aprobado
Características del flujo - características del flujo	4.9.2	NPD
Tubo sonda	4.13	Aprobado
Estabilidad de la fiabilidad operativa frente a la corrosión		
Corrosión	4.10	Aprobado
Corrosión bajo tensión	4.11	Aprobado
EN 12094-6:2006		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Fiabilidad operativa		
Construcción general	4.1	Aprobado
Válvulas de desactivación	4.2	Aprobado
Dispositivos de desactivación distintos a las válvulas - roscas de conexión	4.3.1	No aplicable
Dispositivos de desactivación distintos a las válvulas - funcionamiento	4.3.2	No aplicable
Dispositivos de desactivación distintos a las válvulas - resistencia a la carga	4.3.3	No aplicable
Dispositivos de desactivación distintos a las válvulas - fiabilidad operativa	4.3.7	No aplicable
Fuerza de accionamiento	4.4	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa		
Dispositivos de desactivación distintos a las válvulas - resistencia a la corrosión	4.3.4	Aprobado
Dispositivos de desactivación distintos a las válvulas - resistencia a la corrosión bajo tensión	4.3.5	Aprobado
Dispositivos de desactivación distintos a las válvulas - resistencia a la vibración	4.3.6	Aprobado

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Firmas véase parte delantera

Декларация за експлоатационни показатели № 0786-CPR-30230

Настоящата декларация за експлоатационни показатели е издадена въз основа на Регламент (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и няма друго значение извън това. По-конкретно, тя не съдържа пояснения относно характеристики, експлоатационен срок, други възможности за употреба или договорености относно гаранция и отговорност; последните следва да се договарят за конкретния случай при сключване на договор. Трябва да се съблюдават указанията за безопасност, дадени в съответната/ите документация/и на продукта. Съответната последна версия на документацията/ите на продукта, както и декларациите за експлоатационни показатели и ЕС декларациите за съответствие могат да бъдат поръчани от Customer Support Center на телефон +49 89 9221-8000 или на интернет страница <http://siemens.com/bt/download>.

Тип продукт:

F230, ACTF230

Вентили на резервоари и техните задействащи устройства

Неелектрическо блокиращо устройство

Компоненти:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Предвидена употреба/употреби:

Противопожарна защита

Съставни части на инсталации за гасене с газообразни вещества, които се инсталират в сгради като част от система.

Производител:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:

Система 1

Хармонизиран стандарт:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Нотифициран орган/органи:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Декларираните експлоатационни показатели:

EN 12094-4:2004		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Експлоатационна надеждност		
Обща конструкция	4.2 (без 4.2.3, 4.2.4)	Издържан
Свързваща резба	4.3	Издържан
Функция и температури на заобикалящата среда	4.4	Издържан
Устойчивост на вътрешно налягане	4.5	Издържан
Устойчивост	4.6	Издържан
Плътност	4.7	Издържан
Експлоатационна надеждност	4.8	Издържан
Вибрации	4.12	Издържан
Сила на задействане	4.14	Издържан
Функционална безопасност	4.15	Издържан
Ръчни задействащи устройства	4.16	Издържан
Разпределяне на пожарогасителния флуид		
Обща конструкция - най-малко напречно сечение на поток	4.2.3	Издържан
Обща конструкция - най-малък контейнер	4.2.4	Издържан
Свойства на поток - най-малко напречно сечение на поток	4.9.1	Издържан
Свойства на поток - свойства на поток	4.9.2	NPD
Потопяема тръба	4.13	Издържан
Устойчивост на експлоатационната надеждност спрямо корозия		
Корозия	4.10	Издържан
Корозионни пукнатини	4.11	Издържан
EN 12094-6:2006		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Експлоатационна надеждност		
Обща конструкция	4.1	Издържан
Спирателни вентили	4.2	Издържан
Блокиращи устройства, различни от вентили - свързваща резба	4.3.1	Неприложимо
Блокиращи устройства, различни от вентили - функции	4.3.2	Неприложимо
Блокиращи устройства, различни от вентили - устойчивост на натоварване	4.3.3	Неприложимо
Блокиращи устройства, различни от вентили - експлоатационна надеждност	4.3.7	Неприложимо
Сила на задействане	4.4	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност		
Блокиращи устройства, различни от вентили - устойчивост на корозия	4.3.4	Издържан
Блокиращи устройства, различни от вентили - устойчивост на Корозионни пукнатини	4.3.5	Издържан
Блокиращи устройства, различни от вентили - устойчивост на вибрации	4.3.6	Издържан

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Подписи - вж. предната страница

Prohlášení o vlastnostech č. 0786-CPR-30230

Toto prohlášení o vlastnostech bylo vydáno na základě nařízení (EU) č. 305/2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a nemá nad tento rámec žádný další význam. Prohlášení především neobsahuje vysvětlení týkající se jakosti, trvanlivosti, jiných možností použití nebo záručních závazků; ty se musí dojednat při uzavření smlouvy v závislosti na daném případě. Zohlednit se musí bezpečnostní pokyny příslušné produktové dokumentace. Aktuálně platnou verzi produktové dokumentace, jakož i prohlášení o vlastnostech a prohlášení o shodě EU je možné získat od centra zákaznické podpory (Customer Support Center) a pod telefonním číslem +49 89 9221-8000 nebo přes stránku <http://siemens.com/bt/download>.

Typ výrobku:

F230, ACTF230

Sestava ventilu nádoby a její spouštěcí zařízení

Neelektrické blokovací zařízení

Komponenty:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Zamýšlené/zamýšlená použití:

Elektrická požární signalizace

Komponenty pro použití v hasicích systémech s plynými hasicími prostředky, které jsou nainstalovány v budovách jako součást systému.

Výrobce:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System/systémy POSV:

System 1

Harmonizovaná norma:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Oznámený subjekt/oznámené subjekty:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

EN 12094-4:2004		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Provozní spolehlivost		
Obecná konstrukce	4.2	Vyhovuje

EN 12094-4:2004		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
	(bez 4.2.3, 4.2.4)	
Připojovací závity	4.3	Vyhovuje
Funkce a okolní teploty	4.4	Vyhovuje
Vnitřní tlak	4.5	Vyhovuje
Pevnost	4.6	Vyhovuje
Těsnost	4.7	Vyhovuje
Provozní bezpečnost	4.8	Vyhovuje
Vibrace	4.12	Vyhovuje
Ovládací síla	4.14	Vyhovuje
Funkční bezpečnost	4.15	Vyhovuje
Ruční pro ruční uvolnění	4.16	Vyhovuje
Distribuce hasicího prostředku		
Obecná konstrukce – nejmenší průřez proudění	4.2.3	Vyhovuje
Obecná konstrukce – nejmenší nádoba	4.2.4	Vyhovuje
Vlastnosti proudění – nejmenší průřez proudění	4.9.1	Vyhovuje
Vlastnosti proudění – vlastnosti proudění	4.9.2	NPD
Ponorná trubka	4.13	Vyhovuje
Stabilita provozní spolehlivosti vůči korozi		
Koroze	4.10	Vyhovuje
Trhlinová koroze	4.11	Vyhovuje
EN 12094-6:2006		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Provozní spolehlivost		
Obecná konstrukce	4.1	Vyhovuje
Uzavírací ventily	4.2	Vyhovuje
Blokovací zařízení, jiná než ventily – připojovací závit	4.3.1	Nerelevantní
Blokovací zařízení, jiná než ventily – funkce	4.3.2	Nerelevantní
Blokovací zařízení, jiná než ventily – zatížitelnost	4.3.3	Nerelevantní
Blokovací zařízení, jiná než ventily – provozní spolehlivost	4.3.7	Nerelevantní
Ovládací síla	4.4	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti		
Blokovací zařízení, jiná než ventily – odolnost vůči korozi	4.3.4	Vyhovuje
Blokovací zařízení, jiná než ventily – odolnost proti trhlinové korozi	4.3.5	Vyhovuje
Blokovací zařízení, jiná než ventily – odolnost vůči vibracím	4.3.6	Vyhovuje

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Podpisy viz přední strana

Ydeevnedeklaration nr. 0786-CPR-30230

Denne ydeevnedeklaration er blevet udstedt på grundlag af forordning (EU) nr. 305/2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og har ingen yderligere betydning derudover. Den indeholder navnlig ikke nogen deklaration vedrørende beskaffenhed, holdbarhed, øvrige anvendelsesmuligheder eller garanti- og ansvarstilsagn; disse aftales særskilt ved indgåelse af den enkelte aftale. Sikkerhedsreglerne i den relevante produktdokumentation skal overholdes. Den til enhver tid aktuelle version af produktdokumentationen samt ydeevnedekclarationerne og EU-overensstemmelseserklæringerne kan fås hos Customer Support Center ved at ringe på +49 89 9221-8000 eller skrive til <http://siemens.com/bt/download>.

Produkttype:

F230, ACTF230

Tankventilmodul og dets udløsningsanordninger

Ikke-elektrisk blokeringsanordning

Komponenter:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Tilsløst anvendelse:

Brandsikring

Komponenter til gasslukningssystemer, som installeres i bygninger som del af et anlæg.

Fabrikant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen:

System 1

Harmoniseret standard:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Notificeret organ/notificerede organer:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

EN 12094-4:2004		
Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Operationel pålidelighed		
Generel konstruktion	4.2 (uden 4.2.3, 4.2.4)	Bestået
Forbindelsesgevind	4.3	Bestået

EN 12094-4:2004		
Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Funktion og omgivende temperaturer	4.4	Bestået
Indvendigt tryk	4.5	Bestået
Styrke	4.6	Bestået
Tæthed	4.7	Bestået
Driftssikkerhed	4.8	Bestået
Oscillation	4.12	Bestået
Betjeningskraft	4.14	Bestået
Funktionsikkerhed	4.15	Bestået
Manuelle udløsningsanordninger	4.16	Bestået
Slukningsmiddelfordeling		
Generel konstruktion - mindste strømningstværsnit	4.2.3	Bestået
Generel konstruktion - mindste tank	4.2.4	Bestået
Strømningsegenskaber - mindste strømningstværsnit	4.9.1	Bestået
Strømningsegenskaber - strømningsegenskaber	4.9.2	NPD
Dykrør	4.13	Bestået
Den operationelle pålideligheds stabilitet i tilfælde af korrosion		
Korrosion	4.10	Bestået
Spændingsrevne-korrosion	4.11	Bestået
EN 12094-6:2006		
Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Operationel pålidelighed		
Generel konstruktion	4.1	Bestået
Afspærringsventiler	4.2	Bestået
Blokeringsanordninger, ud over ventiler - tilslutningsgevind	4.3.1	Ikke relevant
Blokeringsanordninger, ud over ventiler - funktion	4.3.2	Ikke relevant
Blokeringsanordninger, ud over ventiler - belastningsrevne	4.3.3	Ikke relevant
Blokeringsanordninger, ud over ventiler - operationel pålidelighed	4.3.7	Ikke relevant
Betjeningskraft	4.4	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed		
Blokeringsanordninger, ud over ventiler - korrosionsbestandighed	4.3.4	Bestået
Blokeringsanordninger, ud over ventiler - spændingsrevne-korrosionsbestandighed	4.3.5	Bestået
Blokeringsanordninger, ud over ventiler - oscillationsbestandighed	4.3.6	Bestået

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Underskrifter se forsiden

Δήλωση επιδόσεων Αριθ. 0786-CPR-30230

Η παρούσα δήλωση επιδόσεων καταρτίστηκε βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθμ. 305/2011 για τον καθορισμό εναρμονισμένων όρων για την εμπορία δομικών προϊόντων και πέρα από αυτό δεν εξυπηρετεί κανέναν άλλον σκοπό. Συγκεκριμένα δεν περιλαμβάνει δηλώσεις χαρακτηριστικών, διάρκειας ζωής, λοιπές δυνατότητες χρήσης ή δηλώσεις εγγύησης και ευθύνης. Αυτά ενδεχομένως να συμφωνηθούν κατά τη σύναψη της σύμβασης. Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας των αντίστοιχων φακέλων προϊόντων. Μπορείτε να λάβετε την πιο ενημερωμένη έκδοση του φακέλου προϊόντος, καθώς και τις δηλώσεις επιδόσεων και συμμόρφωσης ΕΕ από το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στον τηλεφωνικό αριθμό +49 89 9221-8000 ή από τη διεύθυνση <http://siemens.com/bt/download>.

Τύπος προϊόντος:

F230, ACTF230

Εξαρτήματα βαλβίδων δοχείου και οι ενεργοποιητές τους

Μη ηλεκτρικός αδρανοποιημένος μηχανισμός

Κατασκευαστικά στοιχεία:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):

Μέτρα πυροπροστασίας

Εξαρτήματα για χρήση σε συστήματα πυρόσβεσης με αέρια πυροσβεστικά μέσα, τα οποία είναι εγκατεστημένα σε κτίρια ως μέρη ενός συστήματος.

Κατασκευαστής:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):

Σύστημα 1

Εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

EN 12094-4:2004		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Αξιοπιστία λειτουργίας		

EN 12094-4:2004		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Γενική κατασκευή	4.2 (χωρίς 4.2.3, 4.2.4)	Επιτυχία
Σπείρωμα σύνδεσης	4.3	Επιτυχία
Λειτουργία και θερμοκρασίες περιβάλλοντος	4.4	Επιτυχία
Εσωτερική πίεση	4.5	Επιτυχία
Αντοχή	4.6	Επιτυχία
Στεγανότητα	4.7	Επιτυχία
Ασφάλεια λειτουργίας	4.8	Επιτυχία
Ταλάντωση	4.12	Επιτυχία
Δύναμη ενεργοποίησης	4.14	Επιτυχία
Λειτουργική ασφάλεια	4.15	Επιτυχία
Χειροκίνητοι μηχανισμοί ενεργοποίησης	4.16	Επιτυχία
Διασπορά πυροσβεστικού μέσου		
Γενική κατασκευή - Ελάχιστη διατομή ροής	4.2.3	Επιτυχία
Γενική κατασκευή - Μικρότερος περιέκτης	4.2.4	Επιτυχία
Ιδιότητες ροής - Ελάχιστη διατομή ροής	4.9.1	Επιτυχία
Ιδιότητες ροής - Ιδιότητες ροής	4.9.2	NPD
Σωλήνας εμβάπτισης	4.13	Επιτυχία
Σταθερότητα της αξιοπιστίας λειτουργίας έναντι διάβρωσης		
Διάβρωση	4.10	Επιτυχία
Ρωγμή λόγω τάσης-διάβρωση	4.11	Επιτυχία

EN 12094-6:2006		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Αξιοπιστία λειτουργίας		
Γενική κατασκευή	4.1	Επιτυχία
Βαλβίδες απομόνωσης	4.2	Επιτυχία
Μηχανισμοί φραγής εκτός βαλβίδων - Σπείρωμα σύνδεσης	4.3.1	Μη σχετικό
Αδρανοποιημένοι μηχανισμοί, εκτός βαλβίδων - Λειτουργία	4.3.2	Μη σχετικό
Αδρανοποιημένοι μηχανισμοί, εκτός βαλβίδων - Φέρουσα ικανότητα	4.3.3	Μη σχετικό
Αδρανοποιημένοι μηχανισμοί, εκτός βαλβίδων - Αξιοπιστία λειτουργίας	4.3.7	Μη σχετικό
Δύναμη ενεργοποίησης	4.4	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας		
Αδρανοποιημένοι μηχανισμοί, εκτός βαλβίδων - Ανθεκτικότητα έναντι διάβρωσης	4.3.4	Επιτυχία
Αδρανοποιημένοι μηχανισμοί, εκτός βαλβίδων - Ανθεκτικότητα έναντι ρωγμής λόγω τάσης-διάβρωσης	4.3.5	Επιτυχία
Αδρανοποιημένοι μηχανισμοί, εκτός βαλβίδων - Ανθεκτικότητα έναντι ταλάντωσης	4.3.6	Επιτυχία

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Υπογράφει βλ. εμπροσθόφυλλο

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Toimivusdeklaratsioon nr 0786-CPR-30230

Käesolev toimivusdeklaratsioon anti välja määruse (EL) nr 305/2011 (millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused) alusel ning selle tähendus on sellele vastavalt piiratud. Eelkõige ei sisaldu selles deklaratsioone laadi, säilivuse, muude rakendusvõimaluste või garantiid ja vastutust käsitlevate lubaduste kohta; nendes tuleb leppida kokku lepingu sõlmimisel. Järgida tuleb asjaomase toote dokumentatsiooni ohutusjuhiseid. Toote dokumentatsiooni igakordse kehtiva redaktsiooni, ka toimivusdeklaratsioonid ja EL-i vastavusdeklaratsioonid võib saada klienditoekeskusest, mille telefoninumber on +49 89 9221-8000, või veebist <http://siemens.com/bt/download>.

Toote tüüp:

F230, ACTF230

Mahutiventili koostesõlm ja selle vallandamisseadised

Mitte-elektriline blokeerimisseadis

Komponendid:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Kavandatud kasutusala(d):

Tuleohutus

Detailid kasutamiseks kustutusseadmetes gaasiliste kustutusvahenditega, mis on installeeritud hoonetesse seadme osana.

Tootja:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:

Süsteem 1

Ühtlustatud standard:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Teavitatud asutus(ed):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklareeritud toimivus:

EN 12094-4:2004		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Töökindlus		
Üldine ehitus	4.2 (ilma 4.2.3, 4.2.4)	Läbitud

EN 12094-4:2004		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Ühenduskeere	4.3	Läbitud
Toimimine ja välistemperatuurid	4.4	Läbitud
Siserõhk	4.5	Läbitud
Tugevus	4.6	Läbitud
Tihedus	4.7	Läbitud
Töökindlus	4.8	Läbitud
Võnkumine	4.12	Läbitud
Kontrolljõud	4.14	Läbitud
Talitluskindlus	4.15	Läbitud
Manuaalsed vallandamisseadised	4.16	Läbitud
Kustutusvahendi jaotus		
Üldine ehitus – väikseim vooluristlõige	4.2.3	Läbitud
Üldine ehitus – väikseim mahuti	4.2.4	Läbitud
Voolu omadused – väikseim vooluristlõige	4.9.1	Läbitud
Voolu omadused – voolu omadused	4.9.2	NPD
Sukeltoru	4.13	Läbitud
Töökindluse stabiilsus		
korrosiooni suhtes		
Korrosioon	4.10	Läbitud
Pingepragu-korrosioon	4.11	Läbitud
EN 12094-6:2006		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Töökindlus		
Üldine ehitus	4.1	Läbitud
Sulgurventiilid	4.2	Läbitud
Blokeerimisseadised, muud peale ventiilide – ühenduskeere	4.3.1	Ei kohaldu
Blokeerimisseadised, muud peale ventiilide – funktsioon	4.3.2	Ei kohaldu
Blokeerimisseadised, muud peale ventiilide – kandevõime	4.3.3	Ei kohaldu
Blokeerimisseadised, muud peale ventiilide – töökindlus	4.3.7	Ei kohaldu
Kontrolljõud	4.4	Läbitud
Töökindluse kestus		
Blokeerimisseadised, muud peale ventiilide – vastupidavus korrosioonile	4.3.4	Läbitud
Blokeerimisseadised, muud peale ventiilide – vastupidavus pingepingu-korrosioonile	4.3.5	Läbitud
Blokeerimisseadised, muud peale ventiilide – võnkumiskindlus	4.3.6	Läbitud

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Vt allkirju esilehelt

Suoritustasoilmoitus N:o 0786-CPR-30230

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 305/2011 johdosta, eikä sillä sen lisäksi ole mitään muuta tarkoitusta. Erityisesti se ei sisällä mitään ilmoituksia ominaisuuksista, säilyvyysajasta, muista käyttömahdollisuuksista tai takuu- ja vastuusuostumuksista; ne täytyy tapauskohtaisesti määritellä sopimusta solmittaessa. Vastaavan tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) turvallisuusohjeita on noudatettava. Tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) päivitetyn version samoin kuin myös suoritustasoilmoitukset ja EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukset voi tilata Customer Support Center -asiakaspalvelusta puhelimitse +49 89 9221-8000 tai verkkosivuston <http://siemens.com/bt/download> kautta.

Tuotteen tyyppi:

F230, ACTF230

Säiliöventtiiliryhmä ja sen laukaisulaitteet

Muu kuin sähköinen lukituslaite

Komponentit:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

Palontorjunta

Detailid kasutamiseks kustutusseadmetes gaasiliste kustutusvahenditega, mis on installeeritud hoonetesse seadme osana.

Valmistaja:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

EN 12094-4:2004		
Olelliset ominaisuudet	Kappale	Teho
Käytön luotettavuus		

EN 12094-4:2004		
Olellaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Yleinen rakenne	4.2 (ilman 4.2.3, 4.2.4)	Läpäisty
Liitoskierre	4.3	Läpäisty
Toiminta ja ympäristön lämpötilat	4.4	Läpäisty
Sisäpaine	4.5	Läpäisty
Lujuus	4.6	Läpäisty
Tiiviys	4.7	Läpäisty
Käyttöturvallisuus	4.8	Läpäisty
Heilahtelu	4.12	Läpäisty
Käyttövoima	4.14	Läpäisty
Toimintavarmuus	4.15	Läpäisty
Manuaaliset laukaisulaitteet	4.16	Läpäisty
Sammutteen jakautuminen		
Yleinen rakenne – pienin virtausläpimitta	4.2.3	Läpäisty
Yleinen rakenne – pienin säiliö	4.2.4	Läpäisty
Virtausominaisuudet – pienin virtausläpimitta	4.9.1	Läpäisty
Virtausominaisuudet – virtausominaisuudet	4.9.2	NPD
Laskuputki	4.13	Läpäisty
Käytön luotettavuuden stabiileetti korroosiota vastaan		
Korroosio	4.10	Läpäisty
Jännityshalkeamakorroosio	4.11	Läpäisty
EN 12094-6:2006		
Olellaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Käytön luotettavuus		
Yleinen rakenne	4.1	Läpäisty
Sulkuventtiilit	4.2	Läpäisty
Lukituslaitteet, muut kuin venttiilit – liitäntäkierre	4.3.1	Ei koske tätä
Lukituslaitteet, muut kuin venttiilit – toiminta	4.3.2	Ei koske tätä
Lukituslaitteet, muut kuin venttiilit – kuormitettavuus	4.3.3	Ei koske tätä
Lukituslaitteet, muut kuin venttiilit – käytön luotettavuus	4.3.7	Ei koske tätä
Käyttövoima	4.4	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys		
Lukituslaitteet, muut kuin venttiilit – korroosion kestävyys	4.3.4	Läpäisty
Lukituslaitteet, muut kuin venttiilit – jännityshalkeamakorroosion kestävyys	4.3.5	Läpäisty
Lukituslaitteet, muut kuin venttiilit – heilahtelun kestävyys	4.3.6	Läpäisty

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaso on ilmoitettujen suoritusasojen joukon mukainen. Tämä suoritusasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Allekirjoitukset, katso etusivu

Izjava o svojstvima br. 0786-CPR-30230

Ova Izjava o svojstvima izdana je na temelju Uredbe (EU) br. 305/2011 o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i povrh toga nema daljnje značenje. Izjava osobito ne sadrži nikakve izjave o kakvoći, roku trajanja, ostalim mogućnostima primjene niti obećanja garancije i jamstva; isti se moraju ugovoriti pojedinačno prilikom sklapanja ugovora. Moraju se poštivati sigurnosne upute odgovarajuće/ih dokumentacije/a proizvoda. Najnovija verzija dokumentacije/a proizvoda, kao i izjave o svojstvima i EU izjave o sukladnosti mogu se zatražiti pozivom u Customer Support Center na broj telefona +49 89 9221-8000 ili preuzeti putem <http://siemens.com/bt/download>.

Tip proizvoda:

F230, ACTF230

Ventilski sklop spremnika i njegovi okidni uređaji

Neelektrična naprava za blokiranje

Komponente:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Namjena/namjene:

Zaštita od požara

Komponente za primjenu u plinskim sustavima za gašenje požara koji su postavljeni u zgradama kao dio postrojenja.

Proizvođač:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):

Sustav 1

Usklađena norma:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Objavljena svojstva:

EN 12094-4:2004		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Pouzdanost rada		
Opća konstrukcija	4.2 (bez 4.2.3, 4.2.4)	Ispunjava zahtjeve

EN 12094-4:2004		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Spojni navoji	4.3	Ispunjava zahtjeve
Funkcioniranje i temperature okoline	4.4	Ispunjava zahtjeve
Unutarnji tlak	4.5	Ispunjava zahtjeve
Čvrstoća	4.6	Ispunjava zahtjeve
Nepropusnost	4.7	Ispunjava zahtjeve
Sigurnost pri radu	4.8	Ispunjava zahtjeve
Njihanje	4.12	Ispunjava zahtjeve
Sila aktivacije	4.14	Ispunjava zahtjeve
Funkcionalna sigurnost	4.15	Ispunjava zahtjeve
Ručni okidni uređaji	4.16	Ispunjava zahtjeve
Raspodjela sredstva za gašenje požara		
Opća konstrukcija – najmanji poprečni presjek protoka	4.2.3	Ispunjava zahtjeve
Opća konstrukcija – najmanji spremnik	4.2.4	Ispunjava zahtjeve
Protočna svojstva – najmanji poprečni presjek protoka	4.9.1	Ispunjava zahtjeve
Protočna svojstva – protočna svojstva	4.9.2	NPD
Uronjena cijev	4.13	Ispunjava zahtjeve
Stabilnost pouzdanosti rada u pogledu korozije		
Korozija	4.10	Ispunjava zahtjeve
Korozija pukotine uslijed naprezanja	4.11	Ispunjava zahtjeve
EN 12094-6:2006		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Pouzdanost rada		
Opća konstrukcija	4.1	Ispunjava zahtjeve
Zaporni ventili	4.2	Ispunjava zahtjeve
Naprave za blokiranje osim ventila – priključni navoji	4.3.1	Nije primjenjivo
Naprave za blokiranje osim ventila – funkcioniranje	4.3.2	Nije primjenjivo
Naprave za blokiranje osim ventila – opteretivost	4.3.3	Nije primjenjivo
Naprave za blokiranje osim ventila – pouzdanost rada	4.3.7	Nije primjenjivo
Sila aktivacije	4.4	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada		
Naprave za blokiranje osim ventila – otpornost na koroziju	4.3.4	Ispunjava zahtjeve
Naprave za blokiranje osim ventila – otpornost na koroziju uz naprezanje	4.3.5	Ispunjava zahtjeve
Naprave za blokiranje osim ventila – otpornost na vibracije	4.3.6	Ispunjava zahtjeve

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Vidi potpise na prednjoj stranici

Teljesítménynyilatkozat: sz. 0786-CPR-30230

Ez a teljesítménynyilatkozat az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról szóló 305/2011/EU rendelet alapján készült, ezért egyéb rendelkezésekre nem terjed ki. Nem tartalmaz különösen a termék természetére, tartósságára, egyéb felhasználásra vonatkozó nyilatkozatokat, illetve garancia- és felelősségvállalási nyilatkozatot. Ezekről eseti alapon, szerződéskötéskor kell megállapodni. Be kell tartani az adott termékdokumentáció(k)ban foglalt biztonsági utasításokat. A termékdokumentáció(k) aktuális változata, valamint a teljesítménynyilatkozatok és az EU-megfelelőségi nyilatkozatok a Customer Support Center-ről keresztül, a +49 89 9221-8000 telefonszámon vagy a <http://siemens.com/bt/download> címen érhetőek el.

Terméktípus:

F230, ACTF230

Tartályok szelepszerelvényei és azok indítószerkezetei

Nem villamos tiltórendszerek

Komponensek:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Felhasználás célja(i):

Tűzvédelem

Beépített tűzvédelmi berendezések részét képező gázzal oltó berendezések részegységei.

Gyártó:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Bejelentett szerv(ek):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

EN 12094-4:2004		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Működési megbízhatóság		
Általános konstrukció	4.2 (nélkül 4.2.3, 4.2.4)	Megfelelt
Csatlakozó menet	4.3	Megfelelt

EN 12094-4:2004		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Funkció és környezeti hőmérsékletek	4.4	Megfelelt
Belső nyomás	4.5	Megfelelt
Szilárdság	4.6	Megfelelt
Tömörség	4.7	Megfelelt
Üzembiztonság	4.8	Megfelelt
Rezgés	4.12	Megfelelt
Működtetőerő	4.14	Megfelelt
Működési biztonság	4.15	Megfelelt
Kézi kioldóberendezések	4.16	Megfelelt
Oltóanyageloszlás		
Általános konstrukció - Legkisebb áramlási keresztmetszet	4.2.3	Megfelelt
Általános konstrukció - Legkisebb tartály	4.2.4	Megfelelt
Áramlási tulajdonságok - Legkisebb áramlási keresztmetszet	4.9.1	Megfelelt
Áramlási tulajdonságok - Áramlási tulajdonságok	4.9.2	NPD
Merülőcső	4.13	Megfelelt
Működési megbízhatóság stabilitása korrózióval szemben		
Korrózió	4.10	Megfelelt
Feszültségrepedés-korrózió	4.11	Megfelelt
EN 12094-6:2006		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Működési megbízhatóság		
Általános konstrukció	4.1	Megfelelt
Elzárószelepek	4.2	Megfelelt
Tiltórendszerek, kivéve szelepek - Menetes csatlakozás	4.3.1	Nem alkalmazható
Tiltórendszerek, kivéve szelepek - Működés	4.3.2	Nem alkalmazható
Tiltórendszerek, kivéve szelepek - Terhelhetőség	4.3.3	Nem alkalmazható
Tiltórendszerek, kivéve szelepek - Működési megbízhatóság	4.3.7	Nem alkalmazható
Működtetőerő	4.4	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága		
Tiltórendszerek, kivéve szelepek - Korrózióval szembeni ellenálló képesség	4.3.4	Megfelelt
Tiltórendszerek, kivéve szelepek - Feszültségi repedés korróziójával szembeni ellenálló képesség	4.3.5	Megfelelt
Tiltórendszerek, kivéve szelepek - Rezgéssel szembeni ellenálló képesség	4.3.6	Megfelelt

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Az aláírásokat lásd az előlapon

Eksploatacinių savybių deklaracija Nr. 0786-CPR-30230

Ši eksploatacinių savybių deklaracija parengta vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, kuriuo nustatomos suderintos statybos produktų rinkodaros sąlygos, ir yra skirta tik šiam tikslui. Joje nedeclaruojami jokie duomenys apie savybes, galiojimo terminą, kitas panaudojimo galimybes arba garantijos ir atsakomybės patvirtinimai, nes tai, jei reikia, nustatoma sudarant sutartį. Būtina laikytis atitinkamų produkto dokumentų saugos nurodymų. Naujausią produkto dokumentų bei eksploatacinių savybių deklaracijos ir ES atitikties deklaraciją galima gauti klientų pagalbos centre, paskambinus telefonu +49 89 9221-8000 arba atsisiųsti adresu <http://siemens.com/bt/download>.

Produkto rūšis:

F230, ACTF230

Talpyklos vožtuvų sąranka ir jos paleidimo įtaisai

Neelektrinis blokavimo įrenginys

Sudedamosios dalys:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Naudojimo paskirtis (-ys):

Gaisrinė sauga

Pastatuose esančiuose įrenginiuose kaip sudedamojo dalis montuojamų gesintuvų su dujine gesinimo medžiaga konstrukcijos dalys.

Gamintojas:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):

Sistema 1

Darnusis standartas:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

EN 12094-4:2004		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Eksploatavimo patikimumas		
Bendroji konstrukcija	4.2 (be 4.2.3, 4.2.4)	Atitinka

EN 12094-4:2004		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Jungiamasis sriegis	4.3	Atitinka
Veikimas ir aplinkos temperatūros	4.4	Atitinka
Vidinis slėgis	4.5	Atitinka
Patvarumas	4.6	Atitinka
Sandarumas	4.7	Atitinka
Eksploatavimo sauga	4.8	Atitinka
Vibracija	4.12	Atitinka
Ijungimo jėga	4.14	Atitinka
Veikimo patikimumas	4.15	Atitinka
Rankinis atkabimo mechanizmas	4.16	Atitinka
Gaisro gesinimo medžiagos paskirstymas		
Bendroji konstrukcija – mažiausias srauto skersmuo	4.2.3	Atitinka
Bendroji konstrukcija – mažiausia talpykla	4.2.4	Atitinka
Srauto savybės – mažiausias srauto skersmuo	4.9.1	Atitinka
Srauto savybės – Srauto savybės	4.9.2	NPD
Panardinamasis vamzdis	4.13	Atitinka
Eksploatavimo patikimumo stabilumas atsparumo korozijai atžvilgiu		
Korozija	4.10	Atitinka
Ištempių įtrūkimų korozija	4.11	Atitinka
EN 12094-6:2006		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Eksploatavimo patikimumas		
Bendroji konstrukcija	4.1	Atitinka
Uždarymo vožtuvai	4.2	Atitinka
Blokavimo prietaisai, išskyrus vožtuvus – jungiamasis sriegis	4.3.1	Netinkamas
Blokavimo prietaisai, išskyrus vožtuvus – veikimas	4.3.2	Netinkamas
Blokavimo prietaisai, išskyrus vožtuvus – apkrovos geba	4.3.3	Netinkamas
Blokavimo prietaisai, išskyrus vožtuvus – eksploatavimo patikimumas	4.3.7	Netinkamas
Ijungimo jėga	4.4	Atitinka
Eksploatavimo patikimumo ilgaamžiškumas		
Blokavimo prietaisai, išskyrus vožtuvus – atsparumas korozijai	4.3.4	Atitinka
Blokavimo prietaisai, išskyrus vožtuvus – atsparumas ištempių įtrūkimų korozijai	4.3.5	Atitinka
Blokavimo prietaisai, išskyrus vožtuvus – atsparumas vibracijai	4.3.6	Atitinka

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Parašus žr. priekinėje pusėje

Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. 0786-CPR-30230

Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir sastādīta atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011 ar ko nosaka saskaņotus būvizstrādājumu tirdzniecības nosacījumus, un tai nav papildu nozīmes. Tā neapko skaidrojumus par īpašībām, darbmūžu, citām izmantošanas iespējām un garantijas nosacījumiem – par tiem nepieciešamības gadījumā jāvienojas līguma noslēgšanas brīdī. Ievērojiet attiecīgās ražojumu dokumentācijas(u) drošības norādes. Attiecīgo atjaunināto ražojuma dokumentācijas versiju(as) kā arī ekspluatācijas īpašību deklarācijas un ES atbilstības deklarācijas varat iegūt, zvanot klientu atbalsta centram pa tālruni +49 89 9221-8000 vai tīmekļa vietnē <http://siemens.com/bt/download>.

Produkta tips:

F230, ACTF230

Tvertnes vārsta montāžas mezgls un tā palaišanas ierīces

Neelektriska bloķēšanas ierīce

Komponentes:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Paredzētais izmantojums:

Ugunsdrošība

Sastāvdaļas izmantošanai ugunsdzēsšanas ierīcēs ar gāzveida dzēsšanas līdzekļiem, kas uzstādīti ēkās kā sistēmas daļa.

Ražotājs:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):

Sistēma 1

Saskaņotais standarts:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Paziņotā(-ās) iestāde(-es):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

EN 12094-4:2004		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Ekspluatācija
Ekspluatācijas pielaide		
Vispārēja konstrukcija	4.2 (bez 4.2.3, 4.2.4)	Atbilst

EN 12094-4:2004		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Ekspluatācija
Savienojuma vītne	4.3	Atbilst
Funkcijas un apkārtējās vides temperatūra	4.4	Atbilst
Iekšējais spiediens	4.5	Atbilst
Stiprība	4.6	Atbilst
Blīvums	4.7	Atbilst
Darba drošība	4.8	Atbilst
Svārstības	4.12	Atbilst
Aktivizācijas spēks	4.14	Atbilst
Darbības drošība	4.15	Atbilst
Manuālas palaišanas ierīces	4.16	Atbilst
Dzēšanas līdzekļa sadale		
Vispārēja konstrukcija - mazākais plūsmas šķērsgriezums	4.2.3	Atbilst
Vispārēja konstrukcija - mazākā tvertne	4.2.4	Atbilst
Plūsmas īpašības - mazākais plūsmas šķērsgriezums	4.9.1	Atbilst
Plūsmas īpašības - plūsmas īpašības	4.9.2	NPD
Iegremdējamā caurule	4.13	Atbilst
Ekspluatācijas pielaides stabilitāte attiecībā pret koroziju		
Korozija	4.10	Atbilst
Korozijas izraisīta sprieguma radītas plaisas	4.11	Atbilst
EN 12094-6:2006		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Ekspluatācija
Ekspluatācijas pielaipe		
Vispārēja konstrukcija	4.1	Atbilst
Noslēgvārsti	4.2	Atbilst
Bloķēšanas ierīces, izņemot vārstus - pieslēgšanas vītne	4.3.1	Nav piemērojams
Bloķēšanas ierīces, izņemot vārstus - funkcija	4.3.2	Nav piemērojams
Bloķēšanas ierīces, izņemot vārstus - noslogojamība	4.3.3	Nav piemērojams
Bloķēšanas ierīces, izņemot vārstus - ekspluatācijas pielaipe	4.3.7	Nav piemērojams
Aktivizācijas spēks	4.4	Atbilst
Ekspluatācijas pielaides ilgums		
Bloķēšanas ierīces, izņemot vārstus - noturība pret koroziju	4.3.4	Atbilst
Bloķēšanas ierīces, izņemot vārstus - noturība pret korozijas izraisītām sprieguma radītām plaisām	4.3.5	Atbilst
Bloķēšanas ierīces, izņemot vārstus - noturība pret svārstīšanos	4.3.6	Atbilst

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Paraksti, skat. priekšpusi

Prestatieverklaring Nr. 0786-CPR-30230

Deze prestatieverklaring is opgesteld op grond van de Verordening (EU) Nr. 305/2011 tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten en heeft verder geen betekenis. Zij bevat in het bijzonder geen verklaringen over de aard, houdbaarheid, overige toepassingsmogelijkheden of garantie- en aansprakelijkheidsverplichtingen; deze moeten per geval bij het afsluiten van het contract worden overeen worden gekomen. De veiligheidsvoorschriften en de betreffende productdocumentatie moeten in acht worden genomen. De meest actuele versie van de productdocumentatie en de prestatieverklaringen en EU-conformiteitsverklaringen kunnen worden besteld via het Customer Support Center onder telefoonnummer +49 89 9221-8000 of via <http://siemens.com/bt/download>.

Producttype:

F230, ACTF230

Regelklep voor drukvaten en bijbehorende bedieningsmechanismen
Niet-elektrische blokkeerinrichtingen

Onderdelen:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Beoogd(e) gebruik(en):

Brandveiligheid

Onderdelen voor blusgassystemen die als onderdeel van een systeem in gebouwen zijn geïnstalleerd.

Fabrikant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:

Systeem 1

Geharmoniseerde norm:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Aangemelde instantie(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Aangegeven prestatie(s):

EN 12094-4:2004		
Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Bedrijfszekerheid		
Algemene constructie	4.2	Conform

EN 12094-4:2004		
Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
	(zonder 4.2.3, 4.2.4)	
Aansluitschroefdraden	4.3	Conform
Functie en omgevingstemperaturen	4.4	Conform
Weerstand tegen interne druk	4.5	Conform
Weerstand	4.6	Conform
Dichtheid	4.7	Conform
Bedrijfszekerheid	4.8	Conform
Trillen	4.12	Conform
Besturingskracht	4.14	Conform
Functionele betrouwbaarheid	4.15	Conform
Handmatige bedieningsmechanismen	4.16	Conform
Distributie van het blusmiddel		
Algemene constructie - kleinste dwarsdoorsnede	4.2.3	Conform
Algemene constructie - kleinste reservoir	4.2.4	Conform
Stromingseigenschappen - kleinste dwarsdoorsnede	4.9.1	Conform
Stromingseigenschappen - stromingseigenschappen	4.9.2	NPD
Dompelbuis	4.13	Conform
Stabiliteit van de bedrijfszekerheid tegen corrosie		
Corrosie	4.10	Conform
Corrosie spanningsscheuren	4.11	Conform
EN 12094-6:2006		
Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Bedrijfszekerheid		
Algemene constructie	4.1	Conform
Afsluitkleppen	4.2	Conform
Blokkeerinrichtingen, andere dan ventielen - aansluitschroefdraden	4.3.1	Niet van toepassing
Blokkeerinrichtingen, andere dan ventielen - functie	4.3.2	Niet van toepassing
Blokkeerinrichtingen, andere dan ventielen - belastingsvermogen	4.3.3	Niet van toepassing
Blokkeerinrichtingen, andere dan ventielen - bedrijfszekerheid	4.3.7	Niet van toepassing
Besturingskracht	4.4	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid		
Blokkeerinrichtingen, andere dan ventielen - bestendigheid tegen corrosie	4.3.4	Conform
Blokkeerinrichtingen, andere dan ventielen - bestendigheid tegen corrosie spanningsscheuren	4.3.5	Conform
Blokkeerinrichtingen, andere dan ventielen - trillingsbestendigheid	4.3.6	Conform

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Ondertekening zie voorzijde

Deklaracja właściwości użytkowych nr 0786-CPR-30230

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została sporządzona na mocy rozporządzenia (UE) nr 305/2011 ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i nie ma ponadto żadnego innego znaczenia. W szczególności nie zawiera ona żadnych deklaracji dotyczących jakości, trwałości, innych możliwości zastosowania lub zobowiązań gwarancyjnych albo do odpowiedzialności; te należy uzgodnić dla każdego przypadku osobno przy zawarciu umowy. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych w odpowiedniej dokumentacji produktu (produktów). Najbardziej aktualną wersję dokumentacji produktu (produktów), jak również deklaracji właściwości użytkowych i deklaracji zgodności UE można zamówić w Customer Support Center pod numerem telefonu +49 89 9221-8000 lub pobrać ze strony <http://siemens.com/bt/download>.

Typ produktu:

F230, ACTF230

Zespół zaworów zbiorników oraz jego urządzenia inicjujące

Nieelektryczne urządzenie blokujące

Komponenty:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Ochrona przeciwpożarowa

Podzespoły do urządzeń gaśniczych gazowych montowanych w budynkach jako część instalacji.

Producent:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 12094-4:2004		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Niezawodność eksploatacji		
Ogólna konstrukcja	4.2	Spełnia wymogi

EN 12094-4:2004		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
	(bez 4.2.3, 4.2.4)	
Gwinty łączące	4.3	Spełnia wymogi
Funkcje i temperatury otoczenia	4.4	Spełnia wymogi
Ciśnienie wewnętrzne	4.5	Spełnia wymogi
Wytrzymałość	4.6	Spełnia wymogi
Szczelność	4.7	Spełnia wymogi
Bezpieczeństwo eksploatacji	4.8	Spełnia wymogi
Wibracje	4.12	Spełnia wymogi
Siła robocza	4.14	Spełnia wymogi
Niezawodność działania	4.15	Spełnia wymogi
Ręczne urządzenia inicjujące	4.16	Spełnia wymogi
Rozpraszanie środków gaśniczych		
Ogólna konstrukcja – Najmniejszy przekrój przepływu	4.2.3	Spełnia wymogi
Ogólna konstrukcja – Najmniejszy zbiornik	4.2.4	Spełnia wymogi
Charakterystyka przepływu – Najmniejszy przekrój przepływu	4.9.1	Spełnia wymogi
Charakterystyka przepływu – Charakterystyka przepływu	4.9.2	NPD
Rura osłonowa	4.13	Spełnia wymogi
Stabilność niezawodności eksploatacyjnej w odniesieniu do korozji		
Korozja	4.10	Spełnia wymogi
Korozja w pęknięciach naprężeniowych	4.11	Spełnia wymogi
EN 12094-6:2006		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Niezawodność eksploatacyjna		
Ogólna konstrukcja	4.1	Spełnia wymogi
Zawory odcinające	4.2	Spełnia wymogi
Urządzenia blokujące inne niż zawory – Gwinty przyłączeniowe	4.3.1	Nie dotyczy
Urządzenia blokujące inne niż zawory – Działanie	4.3.2	Nie dotyczy
Urządzenia blokujące inne niż zawory – Odporność na obciążenie	4.3.3	Nie dotyczy
Urządzenia blokujące inne niż zawory – Niezawodność eksploatacyjna	4.3.7	Nie dotyczy
Siła robocza	4.4	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej		
Urządzenia blokujące inne niż zawory – Odporność na korozję	4.3.4	Spełnia wymogi
Urządzenia blokujące inne niż zawory – Odporność na korozję w pęknięciach naprężeniowych	4.3.5	Spełnia wymogi
Urządzenia blokujące inne niż zawory – Odporność na wibracje	4.3.6	Spełnia wymogi

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Podpisy patrz pierwsza strona

Declaração de desempenho N. 0786-CPR-30230

Esta declaração de desempenho foi criada no seguimento do Regulamento (UE) N.º 305/2011 que estabelece condições harmonizadas para a comercialização dos produtos de construção, sem trazer qualquer verdadeiro valor acrescentado. Designadamente, não inclui declarações relacionadas com qualidade, durabilidade, outras aplicações possíveis nem compromissos de garantia/responsabilidade; estas deverão ser acordadas caso a caso, aquando da celebração do contrato. As indicações de segurança da respetiva documentação do produto devem ser observadas. A versão mais atual da documentação do produto, tal como das declarações de desempenho e das declarações de conformidade UE, pode ser obtida no Centro de apoio ao cliente, através do número de telefone +49 89 9221-8000 ou em <http://siemens.com/bt/download>.

Tipo de produto:

F230, ACTF230

Conjunto de válvulas do recipiente e os respetivos mecanismos de disparo

Dispositivo de bloqueio não elétrico

Componentes:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Utilização(ões) prevista(s):

Proteção contra incêndios

Componentes para serem utilizados em unidades extintoras com agentes extintores gasosos, que se encontram instalados em edifícios como parte de uma instalação.

Fabricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):

Sistema 1

Norma harmonizada:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Organismo(s) notificado(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Desempenho(s) declarado(s):

EN 12094-4:2004		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Fiabilidade operacional		
Construção geral	4.2	Aprovado

EN 12094-4:2004		
Características essenciais	Secção	Desempenho
	(sem 4.2.3, 4.2.4)	
Rosca de ligação	4.3	Aprovado
Funcionamento e temperaturas ambiente	4.4	Aprovado
Pressão interna	4.5	Aprovado
Resistência	4.6	Aprovado
Estanqueidade	4.7	Aprovado
Segurança operacional	4.8	Aprovado
Vibração	4.12	Aprovado
Força de acionamento	4.14	Aprovado
Segurança de funcionamento	4.15	Aprovado
Mecanismos de disparo manuais	4.16	Aprovado
Distribuição do agente extintor		
Construção geral - secção de passagem mais pequena	4.2.3	Aprovado
Construção geral - recipiente mais pequeno	4.2.4	Aprovado
Propriedades de fluxo - secção de passagem mais pequena	4.9.1	Aprovado
Propriedades de fluxo - propriedades de fluxo	4.9.2	NPD
Tubo mergulhador	4.13	Aprovado
Estabilidade da fiabilidade operacional relativamente a corrosão		
Corrosão	4.10	Aprovado
Corrosão fissurante sob tensão	4.11	Aprovado
EN 12094-6:2006		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Fiabilidade operacional		
Construção geral	4.1	Aprovado
Válvulas de fecho	4.2	Aprovado
Dispositivos de bloqueio, que não válvulas - rosca de conexão	4.3.1	Não aplicável
Dispositivos de bloqueio, que não válvulas - funcionamento	4.3.2	Não aplicável
Dispositivos de bloqueio, que não válvulas - carga admissível	4.3.3	Não aplicável
Dispositivos de bloqueio, que não válvulas - fiabilidade operacional	4.3.7	Não aplicável
Força de acionamento	4.4	Aprovado
Durabilidade da fiabilidade operacional		
Dispositivos de bloqueio, que não válvulas - resistência à corrosão	4.3.4	Aprovado
Dispositivos de bloqueio, que não válvulas - resistência à corrosão fissurante sob tensão	4.3.5	Aprovado
Dispositivos de bloqueio, que não válvulas - resistência à vibração	4.3.6	Aprovado

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Consulte as assinaturas na primeira página

Declarația de performanță nr. 0786-CPR-30230

Prezenta Declarație de performanță a fost elaborată în baza Regulamentului (UE) nr. 305/2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții și nu are nicio altă semnificație. Aceasta nu cuprinde, în special, declarații cu privire la caracteristici, durabilitate, alte posibilități de utilizare sau obligația de garanție și asumarea răspunderii; în funcție de situație, acestea se stabilesc la încheierea contractului. Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță din documentația corespunzătoare a produsului. Cea mai actuală versiune a documentației produsului, precum și a Declarației de performanță și a Declarațiilor de conformitate UE pot fi obținute de la Customer Support Center, la numărul de telefon +49 89 9221-8000 sau accesând <http://siemens.com/bt/download>.

Tipul produsului:

F230, ACTF230

Subansamblu de ventil de recipient și dispozitivele aferente de declanșare

Dispozitiv de blocare fără acționare electrică

Componente:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):

Protecția împotriva incendiilor

Componente pentru utilizarea instalațiilor de stingere a incendiilor, cu agenți de stingere gazoși, montate în clădiri, ca parte a unei instalații.

Fabricant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:

Sistemul 1

Standard armonizat:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Organism (organisme) notificat(e):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Performanța (performanțe) declarată (declarate):

EN 12094-4:2004		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Siguranța în exploatare		
Construcție generală	4.2	Admis

EN 12094-4:2004		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
	(fără 4.2.3, 4.2.4)	
Filet de îmbinare	4.3	Admis
Funcționare și temperaturi de ambianță	4.4	Admis
Presiune interioară	4.5	Admis
Rezistență	4.6	Admis
Etanșeitate	4.7	Admis
Siguranța în exploatare	4.8	Admis
Vibrații	4.12	Admis
Forță de acționare	4.14	Admis
Siguranța funcționării	4.15	Admis
Unități de declanșare manuale	4.16	Admis
Distribuirea agentului de stingere a incendiilor		
Construcție generală - Secțiune transversală minimă de curgere	4.2.3	Admis
Construcție generală - Recipient minim	4.2.4	Admis
Caracteristici de curgere - Secțiune transversală minimă de curgere	4.9.1	Admis
Caracteristici de curgere - Caracteristici de curgere	4.9.2	NPD
Tub imersat	4.13	Admis
Stabilitatea siguranței în exploatare împotriva coroziunii		
Coroziune	4.10	Admis
Coroziune prin fisurare	4.11	Admis

EN 12094-6:2006		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Siguranța în exploatare		
Construcție generală	4.1	Admis
Ventile de închidere	4.2	Admis
Dispozitive de blocare, altele decât ventile - Filet de racordare	4.3.1	Nu se aplică
Dispozitive de blocare, altele decât ventile - Funcționare	4.3.2	Nu se aplică
Dispozitive de blocare, altele decât ventile - Capacitate de rezistență	4.3.3	Nu se aplică
Dispozitive de blocare, altele decât ventile - Siguranța în exploatare	4.3.7	Nu se aplică
Forță de acționare	4.4	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare		
Dispozitive de blocare, altele decât ventile - Rezistență la coroziune	4.3.4	Admis
Dispozitive de blocare, altele decât ventile - Rezistență la coroziune prin fisurare	4.3.5	Admis
Dispozitive de blocare, altele decât ventile - Rezistență la vibrații	4.3.6	Admis

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Pentru semnături, consultați partea frontală

Vyhlásenie o parametroch č. 0786-CPR-30230

Toto vyhlásenie o parametroch bolo vystavené na základe nariadenia (EÚ) č. 305/2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh. Okrem toho nemá žiadny iný význam. Predovšetkým neobsahuje žiadne vyhlásenia týkajúce sa kvality, životnosti, iných možností použitia alebo príslubov súvisiacich so zárukou a ručením; tieto je nutné si osobitne dohodnúť pri uzatvorení zmluvy. Je nutné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušnej projektovej dokumentácii/príslušných projektových dokumentáciách. Aktuálnu verziu projektovej dokumentácie/projektových dokumentácií, vyhlásení o parametroch a EÚ vyhlásení o zhode si možno vyžiadať od Customer Support Center na telefónnom čísle +49 89 9221-8000 alebo prostredníctvom internetovej stránky <http://siemens.com/bt/download>.

Typ výrobku:

F230, ACTF230

Ventilová zostava nádrže a jej spúšťacie zariadenia

Neelektrické blokovacie zariadenie

Komponenty:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Zamýšľané použitie/použitia:

Požiarina ochrana

Komponenty na použitie v plynových hasiacich zariadeniach, ktoré sú nainštalované v budovách ako súčasť protipožiarneho systému.

Hersteller:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:

Systém 1

Harmonizovaná norma:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Notifikovaný(-é) subjekt(-y):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarované parametre:

EN 12094-4:2004		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Prevádzková spoľahlivosť		
Všeobecná konštrukcia	4.2	Vyhovujúce

EN 12094-4:2004		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
	(bez 4.2.3, 4.2.4)	
Pripojovací závit	4.3	Vyhovujúce
Funkcia a teploty prostredia	4.4	Vyhovujúce
Vnútorňý tlak	4.5	Vyhovujúce
Pevnosť	4.6	Vyhovujúce
Tesnosť	4.7	Vyhovujúce
Prevádzková bezpečnosť	4.8	Vyhovujúce
Oscilácia	4.12	Vyhovujúce
Ovládacia sila	4.14	Vyhovujúce
Funkčná bezpečnosť	4.15	Vyhovujúce
Manuálne spúšťacie zariadenia	4.16	Vyhovujúce
Rozmiestnenie hasiacich prostriedkov		
Všeobecná konštrukcia – Najmenší prietokový prierez	4.2.3	Vyhovujúce
Všeobecná konštrukcia – Najmenšia nádrž	4.2.4	Vyhovujúce
Vlastnosti prúdenia – Najmenší prietokový prierez	4.9.1	Vyhovujúce
Vlastnosti prúdenia – Vlastnosti prúdenia	4.9.2	NPD
Ponorná rúrka	4.13	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti voči korózii		
Korózia	4.10	Vyhovujúce
Korózia v dôsledku napätbovej trhliny	4.11	Vyhovujúce
EN 12094-6:2006		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Prevádzková spoľahlivosť		
Všeobecná konštrukcia	4.1	Vyhovujúce
Uzatváracie ventily	4.2	Vyhovujúce
Blokovacie zariadenia, iné ako ventily – pripojovací závit	4.3.1	Neuplatňuje sa
Blokovacie zariadenia, iné ako ventily – funkcia	4.3.2	Neuplatňuje sa
Blokovacie zariadenia, iné ako ventily – povolené zaťaženie	4.3.3	Neuplatňuje sa
Blokovacie zariadenia, iné ako ventily – prevádzková spoľahlivosť	4.3.7	Neuplatňuje sa
Ovládacia sila	4.4	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti		
Blokovacie zariadenia, iné ako ventily – odolnosť voči korózii	4.3.4	Vyhovujúce
Blokovacie zariadenia, iné ako ventily – odolnosť voči korózii v dôsledku napätbovej trhliny	4.3.5	Vyhovujúce
Blokovacie zariadenia, iné ako ventily – odolnosť voči oscilácii	4.3.6	Vyhovujúce

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Podpisy sú uvedené na prednej strane

Izjava o lastnostih št. 0786-CPR-30230

Ta izjava o lastnostih je bila izdana na podlagi uredbe (EU) št. 305/2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razen tega nima nobenega drugega pomena. Zlasti ne vsebuje nobenih izjav o kakovosti, trajnosti, možnosti drugačne uporabe ali obljub glede garancije in jamstva; te je od primera do primera treba določiti pri sklenitvi pogodbe. Upoštevati je treba varnostna navodila v ustrezni dokumentaciji za proizvod(e). Najnovejšo aktualno različico dokumentacije za proizvod(e) ter tudi izjave o lastnostih in EU-izjave o skladnosti je mogoče dobiti pri Customer Support Center na telefonski številki +49 89 9221-8000 ali prek <http://siemens.com/bt/download>.

Produkttyp:

F230, ACTF230

Ventili in prožilne naprave na visokotlačnih rezervoarjih

Neelektrične naprave za zaustavitvev

Komponente:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Predvidena uporaba:

Protipožarna zaščita

Bauteile für die Verwendung in Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln, die in Gebäuden als Teil einer Anlage installiert sind.

Proizvajalec:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:

Sistem 1

Harmonizirani standard:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Priglašeni organi:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Navedene lastnosti:

EN 12094-4:2004		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Zanesljivost obratovanja		
Splošna konstrukcija	4.2 (brez 4.2.3, 4.2.4)	Izpolnjeno

EN 12094-4:2004		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Navoj spoja	4.3	Izpolnjeno
Funkcija in temperature okolice	4.4	Izpolnjeno
Notranji tlak	4.5	Izpolnjeno
Trdnost	4.6	Izpolnjeno
Tesnost	4.7	Izpolnjeno
Obratovalna varnost	4.8	Izpolnjeno
Nihanja	4.12	Izpolnjeno
Sila aktiviranja	4.14	Izpolnjeno
Funkcijska zanesljivost	4.15	Izpolnjeno
Ročne prožilne naprave	4.16	Izpolnjeno
Razdelitev gasilnih sredstev		
Splošna konstrukcija – najmanjši prerez	4.2.3	Izpolnjeno
Splošna konstrukcija – najmanjši rezervoar	4.2.4	Izpolnjeno
Značilnosti pretoka – najmanjši pretočni prerez	4.9.1	Izpolnjeno
Značilnosti pretoka – značilnosti pretoka	4.9.2	NPD
Potopljena cev	4.13	Izpolnjeno
Stabilnost zanesljivosti obratovanja v primeru korozije		
Korozija	4.10	Izpolnjeno
Korozija napetostne razpoke	4.11	Izpolnjeno
EN 12094-6:2006		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Zanesljivost obratovanja		
Splošna konstrukcija	4.1	Izpolnjeno
Zaporni ventili	4.2	Izpolnjeno
Naprave za zaustavitev, ki niso ventili – navoj priključka	4.3.1	Ni relevantno
Naprave za zaustavitev, ki niso ventili – funkcija	4.3.2	Ni relevantno
Naprave za zaustavitev, ki niso ventili – odpornost proti obremenitvam	4.3.3	Ni relevantno
Naprave za zaustavitev, ki niso ventili – zanesljivost obratovanja	4.3.7	Ni relevantno
Sila aktiviranja	4.4	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja		
Naprave za zaustavitev, ki niso ventili – odpornost proti koroziji	4.3.4	Izpolnjeno
Naprave za zaustavitev, ki niso ventili – odpornost proti koroziji napetostne razpoke	4.3.5	Izpolnjeno
Naprave za zaustavitev, ki niso ventili – odpornost proti nihanjem	4.3.6	Izpolnjeno

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Podpisi, glejte sprednjo stran

Prestandadeklaration nr 0786-CPR-30230

Den här prestandadeklarationen har sammanställts enligt förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och har ingen ytterligare betydelse. Den innehåller ingen försäkran gällande sammansättning, hållbarhet, övriga användningsområden eller garanti och ansvar; sådant fastläggs när ett avtal ingås. Säkerhetsföreskrifterna i respektive produktdokumentation ska följas. Den senaste versionen av produktdokumentationen samt prestandadeklarationer och EU-försäkran om överensstämmelse kan beställas genom vår kundsupport på telefonnummer +49 89 9221-8000 eller hämtas på <http://siemens.com/bt/download>.

Produkttyp:

F230, ACTF230

Behållarventilkomponent och dess utlösningsanordningar

Icke-elektrisk blockeringsanordning

Komponenter:

F230-CO2-250 (F2301000)	F230-CO2-190 (F2301001)	F230-IG200 (F2302000)
F230-IG300 (F2303000)	F230-CO2-250-VU (F2301100)	F230-CO2-190-VU (F2301101)
F230-IG200-VU (F2302200)	F230-IG300-VU (F2303300)	
ACTF230-EL (F1120040)	ACTF230-EL M (F1120039)	ACTF230-EL B (F1120038)
ACTF230-EL BM (F1120037)	ACTF230-EL B C (F1120044)	ACTF230-EL BM C (F1120043)
ACTF230-MANUAL (F1120033)	ACTF230-PNEUMS (F1120046)	ACTF230-PNEUMD (F1120047)
ACTF230-PNEUMX (F1120035)		

Avsedd användning/avsedda användningar:

Brandskydd

Komponenter för användning i gasläcksystem vilka är installerade i byggnader som en del av en anläggning.

Tillverkare:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:

System 1

Harmoniserad standard:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Anmält/anmälda organ:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Angiven prestanda:

EN 12094-4:2004		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Driftsäkerhet		
Allmän konstruktion	4.2 (utan 4.2.3, 4.2.4)	Godkänd
Anslutningsgånga	4.3	Godkänd

EN 12094-4:2004		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Funktion och omgivningstemperaturer	4.4	Godkänd
Innertryck	4.5	Godkänd
Beständighet	4.6	Godkänd
Täthet	4.7	Godkänd
Driftsäkerhet	4.8	Godkänd
Svängningar	4.12	Godkänd
Aktiveringskraft	4.14	Godkänd
Funktionssäkerhet	4.15	Godkänd
Manuella utlösningsanordningar	4.16	Godkänd
Släckmedelsfördelning		
Allmän konstruktion – minsta flödestvärsnitt	4.2.3	Godkänd
Allmän konstruktion – minsta behållare	4.2.4	Godkänd
Flödesegenskaper – minsta flödestvärsnitt	4.9.1	Godkänd
Flödesegenskaper – flödesegenskaper	4.9.2	NPD
Dykrör	4.13	Godkänd
Driftsäkerhetens stabilitet gentemot korrosion		
Korrosion	4.10	Godkänd
Spänningssprickning-korrosion	4.11	Godkänd
EN 12094-6:2006		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Driftsäkerhet		
Allmän konstruktion	4.1	Godkänd
Avstängningsventiler	4.2	Godkänd
Blockeringsanordningar, andra än ventiler – anslutningsgånga	4.3.1	Ej tillämpligt
Blockeringsanordningar, andra än ventiler – funktion	4.3.2	Ej tillämpligt
Blockeringsanordningar, andra än ventiler – belastbarhet	4.3.3	Ej tillämpligt
Blockeringsanordningar, andra än ventiler – driftsäkerhet	4.3.7	Ej tillämpligt
Aktiveringskraft	4.4	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet		
Blockeringsanordningar, andra än ventiler – beständighet mot korrosion	4.3.4	Godkänd
Blockeringsanordningar, andra än ventiler – beständighet mot spänningssprickning-korrosion	4.3.5	Godkänd
Blockeringsanordningar, andra än ventiler – beständighet mot svängningar	4.3.6	Godkänd

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Zug, 2023-08-29
Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

Underskrifter, se framsidan

Performans beyanı No. 0786-CPR-30230

Bu 305/2011 (AB) sayılı yönetmelik uyarınca performans beyanı, inşaat ürünlerinin pazarlanması için uyumlu koşulları belirlemektedir, bunun dışında anlam içermemektedir. Özellikle, niteliğin, dayanıklılığın, diğer kullanım olanaklarının veya garanti ve sorumluluğun herhangi bir açıklamasını içermez; bunlar, duruma göre sözleşme sona erdiğinde üzerinde anlaşmaya varılacaktır. İlgili ürün dokümanının/dokümanlarının güvenlik talimatları dikkate alınmalıdır. Ürün dokümantasyonun ve performans beyanlarının en yeni sürümleri, hizmet bildirimleri ve AB uygunluk beyanları Müşteri Destek Merkezi'nden +49 89 9221-8000 numaralı telefon hattından ya da <http://siemens.com/bt/download> adresinden edinilebilir.

Ürün türü:

F230, ACTF230

Konteyner vanası parça grubu ve tetikleme tertibatları

Elektriksiz blokaj tertibatı

Bileşenler:

F230-CO2-250 (F2301000)

F230-CO2-190 (F2301001)

F230-IG200 (F2302000)

F230-IG300 (F2303000)

F230-CO2-250-VU (F2301100)

F230-CO2-190-VU (F2301101)

F230-IG200-VU (F2302200)

F230-IG300-VU (F2303300)

ACTF230-EL (F1120040)

ACTF230-EL M (F1120039)

ACTF230-EL B (F1120038)

ACTF230-EL BM (F1120037)

ACTF230-EL B C (F1120044)

ACTF230-EL BM C (F1120043)

ACTF230-MANUAL (F1120033)

ACTF230-PNEUMS (F1120046)

ACTF230-PNEUMD (F1120047)

ACTF230-PNEUMX (F1120035)

Kullanım amacı/amaçları:

Yangın güvenliği

Binalarda bir sistemin belirli bir bölümü olarak monte edilmiş ve gaz biçiminde söndürücü madde içeren söndürme sistemlerinde kullanılan parçalar.

Üretici:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Performans sabitliğinin değerlendirilmesi ve kontrolü için sistem(ler):

Sistem 1

Uyumlaştırılmış norm:

EN 12094-4:2004 | EN 12094-6:2006

Bildirilen yer(ler):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Açıklanan performans(ler):

EN 12094-4:2004		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Çalışma güvenirliliği		
Genel konstrüksiyon	4.2 (olmadan 4.2.3, 4.2.4)	Geçti

EN 12094-4:2004		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Bağlantı dışı	4.3	Geçti
Fonksiyon ve ortam sıcaklığı	4.4	Geçti
İç basınç	4.5	Geçti
Sağlamlık	4.6	Geçti
Yalıtım	4.7	Geçti
İşletme güvenliği	4.8	Geçti
Titreşim	4.12	Geçti
Dokunma kuvveti	4.14	Geçti
Fonksiyon güvenliği	4.15	Geçti
Manuel tetikleme tertibatları	4.16	Geçti
Söndürücü madde dağılımı		
Genel konstrüksiyon - En küçük akış kesiti	4.2.3	Geçti
Genel konstrüksiyon - En küçük konteyner	4.2.4	Geçti
Akış özellikleri - En küçük akış kesiti	4.9.1	Geçti
Akış özellikleri - Akış özellikleri	4.9.2	NPD
Daldırma borusu	4.13	Geçti
Çalışma güvenilirliğinin korozyona karşı istikrarı		
Korozyon	4.10	Geçti
Gerilim çatlağı korozyonu	4.11	Geçti
EN 12094-6:2006		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Çalışma güvenirliliği		
Genel konstrüksiyon	4.1	Geçti
Kesme vanaları	4.2	Geçti
Vanaların haricindeki blokaj tertibatları - Bağlantı dışı	4.3.1	Geçerli değil
Vanaların haricindeki blokaj tertibatları - Fonksiyon	4.3.2	Geçerli değil
Vanaların haricindeki blokaj tertibatları - Yük kapasitesi	4.3.3	Geçerli değil
Vanaların haricindeki blokaj tertibatları - Çalışma güvenirliliği	4.3.7	Geçerli değil
Dokunma kuvveti	4.4	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı		
Vanaların haricindeki blokaj tertibatları - Korozyona karşı dayanıklılık	4.3.4	Geçti
Vanaların haricindeki blokaj tertibatları - Gerilim çatlağı korozyonuna karşı dayanıklılık	4.3.5	Geçti
Vanaların haricindeki blokaj tertibatları - Titreşime karşı dayanıklılık	4.3.6	Geçti

Yukarıdaki ürünün performansı beyan edilen performansa(lara) karşılık gelir. Performans beyanınının 305/2011 sayılı yönetmeliğine uygun olarak hazırlanmasından sadece yukarıda belirtilen üretici sorumludur.

Üretici ve imalatçı adına imza atan:

Zug, 2023-08-29

Siemens Schweiz AG

Dr. Peter Nebiker
Head of Fire Safety

Stefanie Schmid
Head Quality Management Fire Safety

İmzalar için ön sayfaya bakın